31983R2213

L 213/13 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 4.8.1983.

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 2213/83
(1983. gada 28. jūlijs),
ar ko nosaka kvalitātes standartus sīpoliem un salātu cigoriņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1972. gada 18. maija Regulu (EEK) Nr. 1035/72 par augļu un dārzeņu tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1738/82 ([2]), un jo īpaši tās 2. panta 3. punktu,

tā kā kvalitātes standarti sīpoliem ir noteikti II/6 pielikumā Regulā Nr. 23 ([3]); tā kā ar Regulu Nr. 87/64/EEK ([4]) šajos standartos tika veikti grozījumi;

tā kā kvalitātes standarti parastajiem cigoriņiem ir noteikti I/2 pielikumā Regulā Nr. 58 ([5]);

tā kā ir mainījusies šo produktu ražošana un tirdzniecība jo īpaši attiecībā uz patērētāju un vairumtirdzniecības prasībām; tā kā tādēļ būtu jāmaina kopējie kvalitātes standarti sīpoliem un parastajiem cigoriņiem, lai ņemtu vērā šīs jaunās prasības;

tā kā šādas izmaiņas ir saistītas ar definīcijas maiņu papildu kvalitātes šķirai, kas noteikta ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1194/69 ([6]), tā kā, definējot šo šķiru, būtu jāņem vērā attiecīgo produktu tautsaimnieciskais nozīmīgums to ražotājiem un vajadzība ievērot patērētāju prasības;

tā kā šie standarti ir piemērojami visos realizācijas posmos; tā kā pārvadāšana lielos attālumos, glabāšana noteiktu laiku vai dažādās pārkraušanas darbības var izraisīt produktu bojāšanos sakarā ar to bioloģisko attīstību vai tendenci ātri bojāties; tā kā tādēļ būtu jāņem vērā šāda bojāšanās, piemērojot standartus realizācijas posmos pēc nosūtīšanas; tā kā "Ekstra" šķiras produkti ir jāšķiro un jāiesaiņo īpaši uzmanīgi, vienīgi attiecībā uz tiem ir jāņem vērā tikai to svaiguma un turgora pakāpe;

tā kā skaidrības un likuma prasību noteiktības labad šādi grozītie standarti būtu jāapvieno vienotā dokumentā;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Augļu un dārzeņu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kvalitātes standartus attiecībā uz sīpoliem, kas ietilpst Kopīgā muitas tarifa apakšpozīcijā 07.01 H, un attiecībā uz salātu cigoriņiem, kas ietilpst Kopīgā muitas tarifa apakšpozīcijā 07.01 D II, nosaka šīs regulas I un II pielikumā,

šos standartus piemēro visos realizācijas posmos saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Regulā (EEK) Nr. 1035/72.

Posmos, kas seko nosūtīšanai, produkti attiecībā uz standarta noteikumiem tomēr var būt:

— nedaudz mazāk svaigi un ar nedaudz mazāku turgoru un

— attiecībā uz produktiem, kas nav "Ekstra" šķiras produkti — ar nelielām izmaiņām to nobriešanas un ātras bojāšanās dēļ.

2. pants

1. Ar šo svītro vārdu "sīpoliem" 2. pantā Regulā Nr. 23 un vārdus "salātu cigoriņi" pirmajā pantā Regulā Nr. 58, kā arī terminus "sīpoli, salātu cigoriņi" pirmajā pantā Regulā (EEK) Nr. 1194/69.

2. Ar šo atceļ II/6 pielikumu Regulai Nr. 23 un I/2 pielikumu Regulai Nr. 58, kā arī II un III pielikumu Regulai (EEK) Nr. 1194/69.

3. pants

Šī regula stājas spēkā 1983. gada 1. septembrī.

([1]) OV L 118, 20.5.1972., 1. lpp.
([2]) OV L 190, 1.7.1982., 7. lpp.
([3]) OV 30, 20.4.1962., 965. lpp./62. lpp.
([4]) OV 116, 21.7.1964., 1050. lpp./64. lpp.
([5]) OV 56, 7.7.1962., 1607. lpp./62. lpp
([6]) OV L 157, 28.6.1969., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1983. gada 28. jūlijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Poul DALSAGER

I PIELIKUMS

KVALITĀTES STANDARTI SĪPOLIEM

I. PRODUKTA DEFINĪCIJA

Šo standartu piemēro no *Allium cepa L.* šķirnēm (kultivāriem) izaudzētiem sīpoliem, kas patērētājiem piegādājami nepārstrādātā veidā, šeit neiekļaujot zaļus sīpolus ar lokiem, kā arī rūpnieciskai pārstrādei paredzētus sīpolus.

II. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ KVALITĀTI

Standarta mērķis ir noteikt kvalitātes prasības sīpoliem pēc to sagatavošanas un iesaiņošanas.

A. **Obligātās prasības**

Ievērojot īpašus noteikumus attiecībā uz katru šķiru un pieļaujamās pielaides, jebkurā gadījumā sīpoliem jābūt:

— veseliem, par defektu tomēr neuzskata nelielas plaisas ārējā apvalkā, kā arī to, ka trūkst daļas ārējā apvalka, ja vien neatklājas iekšējā daļa,

— nebojātiem, produktus, ko skārusi puve vai kas sabojājušies tā, ka kļuvuši nederīgi patēriņam, neizmanto,

— tīriem, praktiski bez jebkādiem redzamiem svešķermeņiem,

— bez sala radītiem bojājumiem,

— pietiekami sausiem paredzētajai lietošanai (gadījumā, ja sīpolus marinē, vismaz divām ārējām apvalka kārtām un stublājam jābūt pilnībā sausam),

— bez pārmērīga ārējā mitruma,

— bez svešas izcelsmes smaržas un/vai garšas.

Visbeidzot, stublājiem jābūt novērptiem vai tīri nogrieztiem un tie nedrīkst būt garāki par 4 cm (izņemot virtenēs sastiprinātus sīpolus).

Sīpolu stāvoklim jābūt tādam, lai tos varētu:

— transportēt un pārkraut, un

— apmierinošā stāvoklī nogādāt galamērķī.

B. **Klasifikācija**

Sīpolus klasificē trīs šķirās, kas noteiktas šeit turpmāk:

i) *I šķira:*

Šīs šķiras sīpoliem jābūt ar labu kvalitāti. Tiem jābūt ar šai šķirnei raksturīgo formu un krāsu.

Sīpoliem jābūt:

— stingriem,

— bez dzinumiem un asniem,

— bez dobiem vai sīkstiem vidiem,

— bez pārmērīgas attīstības radīta uzbrieduma,

— praktiski bez sakņu kušķiem (sīpoliem, kas ievākti pirms to pilnīgas nobriešanas, sakņu kušķi tomēr ir pieļaujami), pieļaujamas nelielas plaisas ārējā apvalkā.

Pieļaujami viegli plankumi, kas neskar pēdējo sauso apvalka kārtu, kura aptver iekšējo daļu.

ii) *II šķira:*

Šajā šķirā ietver sīpolus, kas nav piemēroti, lai tos ietvertu I šķirā, bet kas atbilst obligātajām prasībām, kuras precizētas iepriekš.

Tiem būtu jābūt pienācīgi stingriem, un ar noteikumu, ka tie saglabā savas būtiskās iezīmes attiecībā uz kvalitāti un saglabāšanos, tiem drīkst parādīties šādi defekti:

— tāda forma un krāsa, kas nav tipiska attiecīgajai šķirnei,

— pirmās dzinumu vai asnu pazīmes (skaitliskā vai svara izteiksmē ne vairāk kā 10 % fasējuma vienībā),

— nobrāzumu pēdas,

— nelielas kaitēkļu vai slimības radītas pēdas,

— nelielas sadzijušas plaisas,

— nelieli sadzijuši sasitumi, kas nevar negatīvi ietekmēt saglabāšanās īpašības.

Tie var būt ar sakņu kušķiem.

Pieļauj plankumus, kas neskar pēdējo sauso apvalka kārtu, kura aizsargā iekšējo daļu.

iii) *III šķira* [1]

Šajā šķirā ietver sīpolus, ko nevar pieskaitīt augstākajām šķirām, bet kas atbilst II šķirai noteiktajām prasībām. Tiem turklāt drīkst būt

— nelielas augsnes pēdas,

— sākusies dzinumu dīgšana, kas skar skaitliskā vai svara izteiksmē ne vairāk kā 20 % fasējuma vienībā,

— sasitumi, kas nevar negatīvi ietekmēt saglabāšanās īpašības.

III. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ KLASIFICĒŠANU PĒC LIELUMA

Izmēru nosaka pēc lielākā diametra šķērsgriezumā. Mazākais pieļaujamais diametrs ir 10 mm. Starpība starp viena fasējuma mazāko un lielāko sīpolu diametriem nedrīkst pārsniegt šādu rādītāju:

I un II šķira:

— 5 mm, ja mazākā sīpola izmērs ir 10 mm un vairāk, bet tas ir mazāks par 20 mm; ja sīpola izmērs ir 15 mm un vairāk, bet tas ir mazāks par 25 mm, tad starpība tomēr drīkst būt 10 mm,

— 15 mm, ja mazākā sīpola izmērs ir 20 mm un vairāk, bet tas ir mazāks par 40 mm,

— 20 mm, ja mazākā sīpola izmērs ir 40 mm un vairāk, bet tas ir mazāks par 70 mm,

— 30 mm, ja mazākā sīpola izmērs ir 70 mm vai vairāk.

Sīpoli III šķirā var atšķirties pēc lieluma, tomēr ne vairāk kā par 30 mm viena fasējuma ietvaros.

IV. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ PIELAIDĒM

Katrā fasējumā ir pieļaujamas pielaides attiecībā uz kvalitāti un izmēru produktiem, kas neatbilst norādītās šķiras prasībām.

A. **Kvalitātes pielaides**

i) *I šķira:*

10 % sīpolu pēc skaita vai svara, kas neatbilst šķiras prasībām, bet atbilst II šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielaižu robežās.

ii) *II un III šķira:*

10 % sīpolu pēc skaita vai svara neatbilst ne šķiras prasībām, ne obligātajām prasībām, izņemot produktus, ko skārusi puve vai jebkurš cits bojājums, kā dēļ tie nav derīgi lietošanai pārtikā.

B. **Izmēra pielaides**

Attiecībā uz visām šķirām: 10 % sīpolu pēc skaita vai svara neatbilst noteiktajam izmēram, bet to diametrs vienā vai otrā virzienā atšķiras no tā ne vairāk kā par 20 %.

---

[1] Papildu šķira Regulas (EEK) Nr. 1035/72 2. panta 1. punkta nozīmē. Uz šīs kvalitātes šķiras vai dažu tās prasību piemērošanu attiecas lēmums, kas jāpieņem saskaņā ar minētās regulas 4. panta 1. punktu.

V. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ NOFORMĒJUMU

A. **Vienveidība**

Katra iesaiņojuma saturam jābūt vienveidīgam un tajā jābūt tikai vienas izcelsmes, šķirnes, kvalitātes un izmēra sīpoliem.

Attiecībā uz III šķiras sīpoliem vienveidība var aprobežoties ar izcelsmi un izmēru.

Katra iesaiņojuma satura redzamajai daļai jābūt raksturīgai visam saturam.

B. **Noformējums**

Sīpolus var noformēt

— sakārtotus slāņos,

— iesaiņotus bez taras,

— virtenēs (kas sastāv no vismaz 16 sīpoliem, ar pilnīgi izžuvušiem stublājiem).

C. **Iesaiņojums**

Sīpoliem jābūt iesaiņotiem tā, lai produkts būtu pienācīgi aizsargāts.

Materiāliem, ko izmanto iesaiņojuma iekšpusē, jābūt jauniem, tīriem un tādas kvalitātes, kas ļauj pasargāt produktu no jebkādiem ārējiem vai iekšējiem bojājumiem. Materiālus un jo īpaši papīru vai zīmogus ar tirdzniecības specifikācijām atļauts izmantot ar noteikumu, ka iespiešana vai marķēšana ir veikta ar netoksisku tinti vai līmi.

Iesaiņojumam jābūt bez jebkādiem piemaisījumiem.

VI. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ MARĶĒŠANU

Uz katra iesaiņojuma jābūt šādai informācijai, kas uzrakstīta uz vienas iesaiņojuma puses, ir salasāma un neizdzēšami marķēta un redzama no ārpuses:

A. **Identifikācija**

Fasētājs un/vai izplatītājs: } Nosaukums un adrese vai oficiāli izsniegts vai pieņemts kods.

B. **Produkcijas veids**

"Sīpoli", ja saturs no ārpuses nav redzams.

C. **Produkta izcelsme**

Izcelsmes valsts un — pēc izvēles — apgabals, kur produkts audzēts, vai valsts, reģiona vai vietējais ģeogrāfiskais nosaukums.

D. **Tirdzniecības specifikācijas**

— šķira,

— izmērs, kas izteikts ar minimālo un maksimālo diametru,

— svars.

E. **Oficiālā kontroles atzīme** (nav obligāta)

II PIELIKUMS

KVALITĀTES STANDARTI SALĀTU CIGORIŅIEM

I. PRODUKTA DEFINĪCIJA

Šo standartu piemēro cigoriņiem, t.i., no *Cichorium intybus L. var. foliosum Hegi* atvasinātu "salātu cigoriņu" šķirņu (kultivāru) saknēm izaudzētiem cigoriņu dzinumiem, ko paredzēts patērētājiem piegādāt svaigā veidā, šeit neiekļaujot rūpnieciskai pārstrādei paredzētus salātu cigoriņus.

II. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ KVALITĀTI

Standarta mērķis ir noteikt kvalitātes prasības salātu cigoriņiem pēc to sagatavošanas un iesaiņošanas.

A. **Obligātās prasības**

Ievērojot īpašus noteikumus attiecībā uz katru šķiru un pieļaujamās pielaides, jebkurā gadījumā cigoriņiem jābūt:

— veseliem,

— nebojātiem, produktus, ko skārusi puve vai kas sabojājušies tā, ka kļuvuši nederīgi patēriņam, neizmanto,

— bez krāsas maiņas uz sarkanīgu, apsaluma un saspiedumiem,

— bez bojājumiem, ko izraisījuši grauzēji vai slimības,

— bez bojājumiem, ko izraisījuši kukaiņi vai citi kaitēkļi,

— bez ziedu vārpu aizmetņiem, kas pārsniedz trīs ceturtdaļas no cigoriņu garuma,

— tīriem, praktiski bez zemainām lapām un praktiski bez jebkādiem piemaisījumiem,

— gaišā krāsā,, t.i., no baltas līdz dzeltenīgi baltai krāsai,

— kārtīgi notīrītiem, nogriežot vai nolaužot iežmaugas daļā,

— svaigiem pēc izskata,

— bez pārmērīga ārējā mitruma,

— bez svešas izcelsmes smaržas un/vai garšas.

Cigoriņu attīstībai un stāvoklim jābūt tādam, lai tos varētu:

— transportēt un pārkraut, un

— apmierinošā stāvoklī nogādāt galamērķī.

B. **Klasifikācija.**

Cigoriņus klasificē četrās šķirās, kas noteiktas šeit turpmāk:

1) *"Ekstra" šķira:*

Šīs šķiras cigoriņiem jābūt augstākā labuma. Cita starpā tiem jābūt:

— labi veidotiem,

— stingriem,

— ar stingrām galviņām,, t.i., galviņām ar asu, cieši slēgtu smaili,

— ar ārējām lapām vismaz trīs ceturtdaļās cigoriņu garuma,

— tie nedrīkst izskatīties zaļgani vai stiklaini.

ii) *I šķira*

Šīs šķiras cigoriņiem jābūt labas kvalitātes. Cita starpā tiem jābūt:

— pienācīgi stingriem,

— ar ārējām lapām, kas sasniedz vismaz pusi no cigoriņu garuma,

— tie nedrīkst izskatīties zaļgani vai stiklaini.

To forma var būt mazākā mērā regulāra, un to smailes, atvēruma diametram pārsniedzot cigoriņa maksimālo diametru ne vairāk kā par vienu piekto daļu, var būt mazāk noslēgtas un ciešas nekā "Ekstra" šķirai.

iii) *II šķira*

Šajā šķirā ietver cigoriņus, ko nevar pieskaitīt augstākajām šķirām, bet kas atbilst iepriekš uzskaitītajām obligātajām prasībām.

Tomēr tie var būt ar šādiem defektiem:

— mazliet neregulāras formas,

— mazliet iezaļgani lapu galos,

— nedaudz atvērti smailē (atvēruma diametrs nedrīkst pārsniegt cigoriņa maksimālo diametru vairāk kā par vienu trešo daļu.

iv) *III šķira* [1]

Šajā šķirā ietver cigoriņus, ko nevar pieskaitīt augstākajām šķirām, bet kas atbilst II šķirai noteiktajām prasībām.

Tiem turklāt var būt šādi defekti:

— neregulāras formas,

— iezaļgani lapu galos,

— neliela krāsas maiņa uz sarkanīgu ārējām lapām.

III. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ KLASIFICĒŠANU PĒC LIELUMA

Izmēru vispirms nosaka pēc plašākā šķēluma diametra taisnā leņķī pret garenvirziena asi un pēc tam pēc garuma. Katrai šķirai nosaka šādus izmērus:

(cm)

	Ekstra	I	II	III
Minimālais diametrs				
— cigoriņiem ar garumu mazāku par 14 cm	2,5	2,5	2,5	2,5
— cigoriņiem ar garumu 14 cm vai lielāku	3	3	2,5	2,5
Maksimālais diametrs	6	8	—	—
Minimālais garums	9	9	9 [1]	9 [1]
Maksimālais garums	17	20	24	24

[1] Tomēr cigoriņus ar garumu no 6 līdz 12 cm var iekļaut II un III šķirā ar noteikumu, ka uz iesaiņojuma norāda tajā esošo cigoriņu minimālo un maksimālo garumu

Katrā konkrētā iesaiņojumā:

i) maksimālā pieļaujamā starpība starp cigoriņu dzinumu garumu ir 5 cm "Ekstra" šķirai, 8 cm I šķirai un 10 cm II un III šķirai,

[1] Papildu šķira Regulas (EEK) Nr. 1035/72 2. panta 1. punkta nozīmē. Uz šīs kvalitātes šķiras vai dažu tās prasību piemērošanu obligāti attiecas lēmums, kas jāpieņem, balstoties uz minētās regulas 4. panta 1. punktu.

ii) maksimālā pieļaujamā starpība starp cigoriņu dzinumu diametru ir 2,5 cm "Ekstra" šķirai, 4 cm I šķirai un 5 cm II šķirai. Attiecībā uz III šķiras cigoriņiem ierobežojumi nav noteikti.

IV. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ PIELAIDĒM

Katrā iesaiņojumā ir pieļaujamas pielaides attiecībā uz kvalitāti un izmēru produktiem, kas neatbilst norādītās šķiras prasībām.

A. **Kvalitātes pielaides**

i) *"Ekstra" šķira*

5 % cigoriņu dzinumu pēc skaita vai svara, kas neatbilst šīs šķiras prasībām, bet atbilst I šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielaižu robežās.

ii) *I šķira*

10 % cigoriņu dzinumu pēc skaita vai svara, kas neatbilst šīs šķiras prasībām, bet atbilst II šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielaižu robežās.

iii) *II šķira*

10 % cigoriņu dzinumu pēc skaita vai svara, kas neatbilst ne šķiras prasībām, ne obligātajām prasībām, izņemot produktus, ko skārusi puve vai jebkurš cits bojājums, kā dēļ tie nav derīgi lietošanai pārtikā.

iv) *III šķira*

15 % cigoriņu dzinumu pēc skaita vai svara, kas neatbilst ne šķiras prasībām, ne obligātajām prasībām, izņemot produktus, ko skārusi puve vai jebkurš cits bojājums, kā dēļ tie nav derīgi lietošanai pārtikā.

B. **Izmēra pielaides**

Attiecībā uz visām šķirām: 10 % cigoriņu dzinumu pēc skaita vai svara, kuru garums un diametrs ne vairāk kā par 1 cm pārsniedz vai attiecīgi nesasniedz III iedaļā norādītos klasifikācijas lielumus. Pielaides tomēr nav pieļaujamas attiecībā uz minimālo diametru.

V. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ NOFORMĒJUMU

A. **Vienveidība**

Katra iesaiņojuma saturam jābūt vienveidīgam un jāsatur tikai vienas izcelsmes, šķirnes, kvalitātes un izmēra cigoriņi.

Attiecībā uz III šķiras cigoriņiem vienveidība var aprobežoties ar izcelsmi un izmēru.

Katra iesaiņojuma satura redzamajai daļai jābūt raksturīgai visam saturam.

B. **Noformējums**

Cigoriņiem, kas klasificēti kā "Ekstra", I un II šķiras cigoriņi, jābūt fasētiem:

— vai nu vienmērīgi slāņos,

— vai nelielos iesaiņojumos.

Cigoriņiem, kas ierindoti III šķirā, jābūt fasētiem iesaiņojumos, kas sver ne mazāk par 7 kilogramiem.

C. **Iesaiņojums**

Cigoriņiem jābūt iesaiņotiem tā, lai produkts būtu pienācīgi aizsargāts.

Ja tos fasē koka kastēs, tiem ar aizsargājošu materiālu jābūt no visām pusēm atdalītiem no kastes.

Materiāliem, ko izmanto iesaiņojuma iekšpusē, jābūt jauniem, tīriem un tādas kvalitātes, kas ļauj pasargāt produktu no jebkādiem ārējiem vai iekšējiem bojājumiem. Materiālus un jo īpaši papīru vai zīmogus ar tirdzniecības specifikācijām atļauts izmantot ar noteikumu, ka drukāšana vai marķēšana ir veikta ar netoksisku tinti vai līmi.

Iesaiņojumam jābūt bez jebkādiem piemaisījumiem.

VI. NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ MARĶĒŠANU

Uz katra iesaiņojuma jābūt šādai informācijai, kas uzrakstīta uz vienas iesaiņojuma puses, ir salasāma un neizdzēšami marķēta un redzama no ārpuses:

A. **Identifikācija**

Fasētājs un/vai izplatītājs: Nosaukums un adrese vai oficiāli izsniegts vai pieņemts kods.

B. **Produkcijas veids**

"Cigoriņi" vai "salātu cigoriņi", ja saturs no ārpuses nav redzams.

C. **Produkcijas izcelsme**

Izcelsmes valsts un pēc izvēles apgabals, kur produkts audzēts, vai valsts, reģiona vai vietējais ģeogrāfiskais nosaukums.

D. **Tirdzniecības specifikācijas**

— šķira,

— maksimālais un minimālais garums vienīgi II un III šķiras cigoriņiem, kuru garums ir no 6 līdz 12 cm.

E. **Oficiālā kontroles atzīme** (nav obligāta)